
เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม

THE BORDER CONSORTIUM

12/5 ถนนคอนเวนนต์ สี่ลม กรุงเทพฯ 10500 โทร. 02-238-5027-8 แฟกซ์ 02-266-5376

12/5 Convent Road, Bangrak, Bangkok 10500, Tel: 02-238-5027-8, Fax: 02-266-5376

E-mail: procurement@theborderconsortium.org

Date: _____

To: _____ (Company)

_____ (Address)

INVITATION TO TENDER

TBC GRASS THATCH MATERIALS 2016

**For Umpiem Refugee camp, Tak Province and
Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province**

The Border Consortium (TBC), the “**Buyer**”, invites you as the “**Seller**” to submit an offer for the supply of **Grass Thatch Materials** in accordance with the following conditions:

- **Specifications and Procedures:** The Grass Thatch roofing to be delivered by the Seller have to meet the specifications as outlined in below:
 - a) Grass thatch roofing means the roofing shingles made from the thatch (“Imperata Cylindrica or “Bai Ya Ka” in Thai).
 - b) The thatch must be mature before being cut. For example, young thatch which is subsequently dried are not as durable and will retain too much moisture, easily become mouldy and therefore substandard.
 - c) The minimum specification dimensions of the Grass roofing are:

minimum width 70 centimetres x minimum length 150 centimetres

Roof Grass shingles that are smaller than the above minimum dimensions will be rejected and shall be replaced by the seller.

- d) The thickness of Grass roofing should consist of at least three to four pieces per tie and each tie should be tightly tied to support poles parallel next to one another. The thickness must be sufficient to prevent rain leakage into the house.
- e) The bamboo support pole must be strong enough to not bend from holding the grass, with a minimum dimension of 10 mm. x 6 mm. The rope (made of natural or non-natural materials) holding the thatch to the support must be sufficiently strong, durable and tied well enough to secure the thatch to the support pole.
- f) The Grass thatch roofing must be free of insect infestation, holes and any other damage that reduces its water resistant properties.

- g) **Roof Grass thatch made from substandard materials as well as substandard craftsmanship will be rejected and shall be replaced by the seller within the stated delivery period.**
- h) **The Seller is required to fill in attached TBC official Bidding Form-Central Purchase (Form 002) where the offered shall be listed.** The Buyer will consider and analyse offered and decide whether they are suitable for the construction purposes.
- i) **The Seller must deliver Grass Thatch as specified during a delivery period commencing 4th January to 31st March 2016. A minimum of 50% of total quantities must be delivered during the second month (15th February 2016).**
- j) **The Seller must handle Grass thatch with care in order to avoid any damage.** Grass thatch roofing that does not fulfill stated specification at delivery will be rejected and shall be replaced by the Seller within the stated delivery period.
- k) Grass Thatch to be delivered by truck, packaged and stacked and tied in bundles of 5 or 10 pieces.
- l) **The Seller must deliver, unload and handover Grass Thatch in the camp(s) in good condition.** Grass thatch which are broken or damaged by handling, transport and unloading-will not be accepted and rejected and must be replacement by the Seller within the stated delivery period.
- m) **The Seller who is awarded contract shall submit a delivery schedule, which includes date/time and contact, not later than 2 weeks before delivery commences. The delivery period is as stated under point i).**

If the Seller fails to give advance notice of delivery date/time, the buyer will not take responsibility of arranging access to camp. The seller must carry the incurring cost of a new delivery date.

- n) **Quality control procedure will be defined in detail in the contract.** Appointed representatives of the Buyer and the Seller will sign all the relevant handover documents of Grass thatch upon deliveries.
- **Quantity:**
 - a) The anticipated quantity of Thatch Roofing Materials to be delivered by the Seller for each of the camp is specified in below Table:

Refugee Camp	Leaf Thatch Quantity (Pieces)
Umpiem	180,000
Don Yang	45,000
Total	225,000

- b) **The Sellers** are allowed to submit bids for the delivery of bamboo poles to any particular camp(s) that matches the **Seller's** sourcing capacity and transportation ability. The **Buyer** reserves the right to award contracts for different camps to different suppliers, or in some rare cases, to award partial contracts for one camp to different suppliers.

Transport Information to the Seller:

Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราว	Approximate Distance ระยะทางโดยประมาณ
Umpiem คุ้มเปี่ยม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้ จากตัวเมืองแม่สอด
Don Yang ต้นยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตต.เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี

- **Sample:** The **Seller** must supply with the tender the sample of grass thatch as follows:
 - a) **Two pieces each of grass thatch must be submitted to each field office responsible** for the camp destination(s) where the Seller submits the bid (see Part 2 of Attachment to the Invitation to Tender). For example, if the Seller submits the bid for Grass roofing for Umpiem and Don Yang, two pieces of Grass roofing sample must be sent to TBC Umphang and another two pieces of sample must be sent to TBC Kanchanaburi.
 - b) The quality and dimension of the Grass thatch shingles to be delivered by the Seller must be to same specification and craftsmanship as the Grass or thatch shingle samples submit with this tender.
 - c) The sample must be clearly labelled with the Seller's name and must be submitted to TBC office(s) on/before the bid closing deadline, otherwise the offer will not be considered valid.
- **Marking:** None.
- **Quote:** DDP (Delivered Duty Paid) Price should be quoted in Thai baht per piece of thatch shingle net to the destination. INCOTERMS 2000 are applicable for this tender and contract. The price offered must be inclusive of all taxes, duties, and transportation costs. The attached TBC official Bidding Form-Central Purchases (Form 002) **must** be used when submitting bids.
- **Price Validity:**
 - a) **The prices offered shall be fixed during the duration of the contract**, or at least until the completion of all deliveries, and are not subject to review.
 - b) The quantity stated above and as specified in the attached Delivery Schedule are closely-estimated quantities. The actual delivery quantities may be different.

Within the contract period, in case the **Buyer** has to order more, the price(s) offered must be maintained **for any possible increase of up to 30% of the contracted total quantity**. The **Buyer** will not be responsible for any costs incurred by the **Seller** if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

****Remarks (Important): Please see the "Attachment to the Invitation to Tender" for details, conditions, and procedure of this tender.****

คำแปล

หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

การประกวดราคาวัสดุถุงหลังคาหญ้าคา 2015

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวอุ้มเปี้ยม จังหวัดตาก และ

พื้นที่พักพิงชั่วคราวต้นยาง จังหวัดกาญจนบุรี

องค์การ เดอะ บอร์ดอร์ คอนซอร์เตียม (TBC), ผู้ซื้อ, มีความประสงค์ขอเรียนเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็น “ผู้ขาย” เข้าร่วมประกวดราคา เพื่อจัดส่งวัสดุถุงหลังคาหญ้าคา ตามเงื่อนไขต่อไปนี้

- รายละเอียดสินค้าและขั้นตอน: วัสดุถุงหลังคาใบหญ้าคาที่ผู้ซื้อต้องการจะต้องมีคุณลักษณะตามที่ระบุดังต่อไปนี้:
 - a) วัสดุถุงหลังคาหญ้าคา หมายถึง วัสดุถุงหลังคาที่ทำมาจากใบหญ้าคา (Imperata Cylindrica หรือ ใบหญ้าคา ในภาษาไทย)
 - b) ใบหญ้าคาต้องเป็นใบที่แก่และแห้งก่อนที่จะเก็บนำมาใช้ ทั้งนี้ใบหญ้าคาที่ยังอ่อนอยู่แล้วนำมาตากแห้งภายหลังนั้นถือว่ายอมรับไม่ได้ เนื่องจากจะมีความชื้นสูงกว่า ไม่ทนทาน และขึ้นราได้ง่าย
 - c) ขนาดของวัสดุถุงหลังคาหญ้าคา ที่ผู้ขายจะต้องจัดส่ง คือ
ความกว้างต่ำสุด ไม่ต่ำกว่า 70 เซนติเมตร x ความยาวต่ำสุด ไม่ต่ำกว่า 150 เซนติเมตร

ใบหญ้าคาที่จัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวแล้วพบว่าขนาดต่ำกว่าที่กำหนดไว้นี้จะถูกปฏิเสธไม่รับสินค้าและผู้ขายจะต้องจัดส่งของมาทดแทนให้ใหม่

- d) ความหนาของวัสดุถุงหลังคาหญ้าคา ควรจะประกอบด้วยใบหญ้าคาซ้อนทับกันอย่างน้อย 3-4 ชั้น ต่อการผูก/ไฟ เข้ากับไม้สัน 1 ครั้ง โดยการผูกหญ้าคากับไม้สันจะต้องผูกให้แน่น และแต่ละมัดให้ผูกติดขนานกัน ทั้งนี้วัสดุถุงหลังคาหญ้าคา จะต้องมีความหนาเพียงพอที่จะป้องกันการรั่วไหลของน้ำฝนเข้ามาในบ้านได้
- e) ไม้ที่ใช้เป็นสันของวัสดุถุงหลังคาหญ้าคาจะต้องเป็นวัสดุถุงหลังคาหญ้าคาและต้องมีความแข็งแรงเพียงพอที่จะรับน้ำหนักใบหญ้าคาที่นำมามัดเป็นมัดได้ โดยต้องมีขนาด 10 x 6 มิลลิเมตร นอกจากนี้เชือกมัด (อาจเป็นวัสดุธรรมชาติ เช่น ดอกไม้ไฟ และวัสดุอื่น เช่น เชือกฟาง) จะต้องมีความเหนียวแข็งแรง ทนทาน และผูกแน่นพอที่จะมัดหญ้าไว้กับไม้สันได้
- f) วัสดุถุงหลังคาหญ้าคาจะต้องปราศจากแมลง/สัตว์กัดกิน ทั้งนี้วัสดุถุงหลังคาหญ้าคาที่มีรูรั่ว หรือมีความเสียหายนั้นจะทำให้ป้องกันการรั่วไหลของน้ำฝนได้น้อยลง

- g) **วัสดุถุงหลังคาหญาคาที่ผลิตจากวัตถุดิบที่ไม่ได้มาตรฐานหรือการผลิตไม่ได้ตามมาตรฐานนั้นจะถูกปฏิเสธไม่รับสินค้าและผู้ขายจะต้องจัดส่งของมาทดแทนให้ใหม่**
- h) ในการเข้าร่วมประกวดราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคา-ซื้อโดยส่วนกลาง (Form 002) โดยให้ระบุที่มาของวัสดุถุงหลังคาหญาคา เพื่อให้ผู้ขายจะได้พิจารณาว่ามีความเหมาะสมกับการนำไปก่อสร้างหรือไม่ก่อนที่จะตัดสินใจจะให้สัญญาซื้อแก่ผู้ขาย
- i) **ผู้ขายจะต้องดำเนินการจัดส่งวัสดุถุงหลังคาหญาคาตามกำหนดการที่ระบุดังต่อไปนี้ ให้เริ่มต้นจัดส่งได้ตั้งแต่วันที่ 4 มกราคม ถึง 31 มีนาคม 2559 โดยผู้ขายจะต้องดำเนินการจัดส่งสินค้าให้แล้วเสร็จอย่างน้อย 50% ของจำนวนวัสดุถุงหลังคาหญาคาที่สั่งซื้อภายในเดือนที่ 2 ของกำหนดการจัดส่ง (15 กุมภาพันธ์ 2559)**
- j) **วัสดุถุงหลังคาหญาคาจะต้องได้รับการดูแลและจัดส่งมาในสภาพดี ผู้ขายจะต้องขนถ่ายสินค้าด้วยความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น วัสดุถุงหลังคาหญาคาที่ไม่ได้คุณลักษณะดังกล่าวข้างต้นจะถูกปฏิเสธไม่รับสินค้าและผู้ขายจะต้องจัดส่งของมาทดแทนให้ใหม่**
- k) ให้จัดส่งวัสดุถุงหลังคาหญาคาด้วยรถบรรทุก ให้วางเรียงซ้อนกันและรัดเป็นมัด มัดละ 5-10 ตับ
- l) **ผู้ขายจะต้องจัดส่ง, ขนถ่ายสินค้าลงจากรถ และส่งมอบวัสดุถุงหลังคาหญาคาให้แก่เจ้าหน้าที่ในศูนย์อพยพให้อยู่ในสภาพที่ดี วัสดุถุงหลังคาหญาคาที่ฉีกขาด เสียหาย ระหว่างการขนส่งและขนถ่ายสินค้าจะถูกปฏิเสธไม่รับสินค้าและผู้ขายจะต้องจัดส่งของมาทดแทนให้ใหม่ภายในช่วงระยะเวลาการส่งมอบที่กำหนด**
- m) **ผู้ขายที่ได้สัญญาซื้อจากทีบีซี จะต้องส่งแผนการจัดส่งสินค้าให้ผู้ซื้อได้ทราบ ในเอกสารดังกล่าวให้ระบุวัน เวลา และรายละเอียดบุคคลติดต่อ อย่างน้อย 2 อาทิตย์ก่อนเริ่มการจัดส่งสินค้า ทั้งนี้กำหนดการส่งมอบสินค้าได้ระบุไว้ในข้อ i) แล้ว**
- ผู้ขายที่ไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดข้างต้น ผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบในการจัดการให้ผู้ขายสามารถเข้าไปส่งสินค้าในศูนย์อพยพได้ หากต้องนำรถกลับไปและกลับมาส่งใหม่ในวันหลังค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นนี้ผู้ขายจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง
- n) **กระบวนการตรวจสอบคุณภาพสินค้าจะกำหนดรายละเอียดไว้อย่างชัดเจนในเอกสารสัญญาซื้อ ตัวแทนที่ได้รับมอบหมายจากทั้งผู้ซื้อและผู้ขายจะต้องลงนามในเอกสารที่เกี่ยวข้อง ณ วัน เวลา ที่มีการส่งมอบสินค้า**
- **จำนวนสินค้า:**
 - a) จำนวนวัสดุถุงหลังคาหญาคาที่คาดการณ์ไว้ที่ต้องการให้ผู้ขายจัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง มีรายละเอียดตามที่ระบุในตารางด้านล่างนี้

พื้นที่พักพิงชั่วคราว	จำนวนวัสดุถุงหลังคาตองตึง (ตับ)
คุ้มเปี้ยม	180,000
ต้นยาง	45,000
รวมทั้งสิ้น	225,000

- b) ผู้ชายสามารถเลือกที่จะยื่นประมูลเฉพาะบางปลายทางได้ โดยสามารถเลือกให้เหมาะสมกับกำลังการผลิตหรือการจัดหาสินค้ารวมถึงความสามารถในการขนส่งของผู้ขายแต่ละราย โดยผู้ซื้อขอสงวนสิทธิ์ที่จะออกสัญญาแยกแต่ละปลายทางในพื้นที่พักพิงชั่วคราวให้แก่ผู้ขายต่างรายกัน หรือในบางกรณีที่เกิดขึ้นไม่บ่อยนักคือการออกสัญญาแบ่งให้ผู้ขายมากกว่า 1 รายในพื้นที่ปลายทางเดียวกัน

ข้อมูลการขนส่งสำหรับผู้ชาย:

Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราว	Approximate Distance ระยะทางโดยประมาณ
Umpiem คุ้มเปี้ยม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้ จากตัวเมืองแม่สอด
Don Yang ต้นยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตต.เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี

- ตัวอย่าง: ในการยื่นประกวดราคา ผู้ชายจะต้องส่งตัวอย่างวัสดุถุงหลังคาหูก้ามาพร้อมกับการยื่นเอกสารประกวดราคา ตามรายละเอียดดังนี้
 - ให้ผู้ขายส่งตัวอย่าง วัสดุถุงหลังคาหูก้า จำนวน 2 ตับ ไปที่สำนักงานที่บีบีซีภาคสนามที่รับผิดชอบพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง (กรุณาดูรายละเอียดในข้อ 2 ของเอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา) ตัวอย่าง เช่น หากผู้ขายต้องการยื่นประกวดราคาวัสดุถุงหลังคาของคุ้มเปี้ยม และ ต้นยาง ผู้ขายจะต้องส่งตัวอย่างวัสดุถุงหลังคาจำนวน 2 ตับ ไปยังที่สำนักงานที่บีบีซี คุ้มผาง และ สำนักงานที่บีบีซี กาญจนบุรี
 - คุณภาพและขนาดวัสดุถุงหลังคาหูก้าที่ผู้ขายจะจัดส่งนั้นจะต้องมีคุณลักษณะและวิธีการผลิตเหมือนกับตัวอย่างที่ยื่นประมูลมา
 - ให้ผู้ขายติดฉลากชื่อผู้ขายที่ตัวอย่างที่ยื่นมาให้ชัดเจน โดยให้ยื่นตัวอย่างมาก่อน/ภายในวันที่กำหนดปิดการประกวดราคา มิฉะนั้นการยื่นประกวดราคาของผู้ขายจะถือเป็นโมฆะ

- การทำตราเครื่องหมายบนสินค้า: ไม่ระบุ
- ราคา: DDP (คือราคาที่รวมภาษีและค่าขนส่งแล้ว) จะต้องเสนอ เป็นหน่วยเงินบาทไทย ต่อเสาวัลสดมุงหลังคาหน้าคา 1 ลำ สำหรับส่งสินค้า ตรงถึงปลายทางคือศูนย์อพยพ การประกวดราคาครั้งนี้รวมถึงสัญญาซื้อที่จะออกหลังจากนี้จะบังคับใช้ตามมาตรฐาน INCOTERMS 2000 กล่าวคือ **ราคาที่เสนอมจะต้องเป็นราคาที่รวมภาษี อากร ค่าขนส่งแล้ว** ในการเข้าร่วมประกวดราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคาซื้อโดยส่วนกลาง (Form 002) ที่แนบมานี้
- การยื่นราคา:
 - a) **ราคาที่เสนอจะต้องสามารถยื่นราคาเดิมได้ตลอดช่วงระยะเวลาสัญญา** หรืออย่างน้อยจะต้องยื่นราคาจนกระทั่งการจัดส่งสินค้าถึงปลายทางเสร็จสิ้นทั้งหมดแล้ว และจะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลง
 - b) จำนวนสินค้าตามที่ได้ระบุไว้ด้านบนและในเอกสารกำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) นั้น เป็นจำนวนประมาณใกล้เคียงที่สุดที่คำนวณจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งจำนวนที่จะให้จัดส่งจริงนั้นอาจต่างไปจากนี้ได้ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราวภายในช่วงระยะเวลาหากทางผู้ซื้อมีความจำเป็นต้องเพิ่มปริมาณการสั่งซื้อ **ผู้ขายจะต้องสามารถยื่นราคาตามที่ยื่นเสนอมสำหรับการสั่งซื้อเพิ่มได้ถึง 30% ของยอดการสั่งซื้อตามที่ระบุไว้ในสัญญา** อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

****หมายเหตุ (สำคัญ): กรุณาดูรายละเอียด เงื่อนไข และขั้นตอน ของการประกวดราคาครั้งนี้ใน“เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา” ****

THE BORDER CONSORTIUM
เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เทียม

Delivery Schedule
กำหนดการส่งมอบสินค้า

GRASS THATCH MATERIALS TENDER 2016
เอกสารเชิญเข้าร่วมประกวดราคาวัสดุหลังคาหญ้าคา 2016

For Refugee camps in Thailand
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวในประเทศไทย

Commodity สินค้า	GRASS THATCH วัสดุหลังคาหญ้าคา
Delivery Period กำหนดการส่งของ:	To be delivered from 4th January to 31st March 2016 ให้จัดส่งตั้งแต่วันที่ 4 มกราคม ถึง 31 มีนาคม 2559 The Seller must deliver 50% of total quantity for each destination before 15th February 2016 โดยผู้ขายจะต้องจัดส่งสินค้าอย่างน้อย 50% ของจำนวนรวมของแต่ละปลายทางก่อนวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2559
Quote Terms เงื่อนไขการเสนอราคา:	DDP (Delivered Duty Paid) ราคาสินค้ารวมภาษี อากร และ ภาษีมูลค่าเพิ่ม(ถ้ามี) และ ค่าขนส่ง ณ จุดส่งมอบ คือ พื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ระบุ
Quote Valid Until ราคาต้องยื่นได้ถึงวันที่:	31 March 2016 31 มีนาคม 2559

Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราว	Approximate Distance ระยะทางโดยประมาณ	Unit of Measure หน่วยสินค้า	Approximate Q'ty จำนวนสั่งซื้อ โดยประมาณ
Umpiem อุมเปียม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้ จากตัวเมืองแม่สอด	Pieces ดัด	180,000
Don Yang ตันยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตด.เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี	Pieces ดัด	45,000

Remarks หมายเหตุ:

The Monthly Delivery Quantity and the Total Units stated in the above table are best-estimated quantities based on estimated camp population during the consumption period. The actual delivery quantities for each month may be different due to possible changes in the population. After the contract is awarded, the actual quantities to be delivered by the Seller are subject to confirmation from the TBC Field Office(s) in the form of an official Purchase Order being faxed directly to the Seller on monthly basis. The price(s) offered must be maintained for possible increase in TBBC ordering quantity of up to 10% of the contracted total quantity. The Buyer will not be responsible for any costs incurred by the Seller if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity. จำนวนการส่งสินค้าในแต่ละเดือน และปริมาณรวมทั้งหมด ตามที่ระบุในตารางข้างบนนี้ เป็นจำนวนที่ประมาณอย่างใกล้ชิดที่สุด โดยคำนวณมาจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิงสำหรับช่วงระยะเวลาการบริโภค/การใช้ที่ระบุข้างต้นนี้ จำนวนที่จะต้องจัดส่งจริงในแต่ละเดือนอาจจะแตกต่างไปจากนี้บ้าง ขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิง หลังจากตัดสินผลประกวดราคาและออกสัญญาแล้ว ผู้ขายจะได้รับ ใบสั่งซื้อสินค้า ออกโดยสำนักงานที่มีขีดศานาม ซึ่งจะเป็นการยืนยันเป็นทางการเกี่ยวกับปริมาณสินค้าที่แน่นอนที่ต้องจัดส่ง ใบสั่งซื้อสินค้านี้จะส่งไปให้ผู้ขายทางโทรสาร (แฟกซ์) เดือนละครั้ง ราคาที่ผู้ขายเสนอจะต้องสามารถยืนราคาเดิมได้ ในกรณีที่จำนวนการสั่งซื้อของที่มีเพิ่มขึ้นไปจากจำนวนสั่งซื้อที่ระบุในสัญญาได้ถึง 10 เปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ออกสัญญา อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เทียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; Email: procurement@theborderconsortium.org
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร. (02) 238-5027-8; แฟกซ์ (02) 266-5376

Bidding Form-Central Purchases/แบบประมูลราคา-ซื้อโดยส่วนกลาง (Form 002)

TBC Tender Number	TBC GRASS THATCH MATERIALS 2016	เลขที่ใบประมูลของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	12:00 Noon, Thursday 22nd October 2015	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประมูลราคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person / Position		ชื่อผู้ยื่นประมูล หรือ ผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	Grass Thatch Roofing วัสดุหลังคาหญ้าคา	สินค้า
Size:	Leaf Roofing: Minimum width 70 cm x Minimum length 150 cm วัสดุหลังคาตอตั้ง: ความกว้างต่ำสุด ไม่ต่ำกว่า 70 ซม. X ความยาวต่ำสุด ไม่ต่ำกว่า 150 ซม.	ขนาด
Marking	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Delivery Date	4th January to 31st March 2016. Condition: 50% of total quantity for each destination must be delivered before 15th February 2016.	วันที่ส่งของ

Quotation Table: TBC may award contracts to different suppliers for different destinations. Therefore, the Seller can choose to quote for only one or particular destination(s); no need to quote for every destination. ทีบีซีอาจจะออกสัญญาให้ผู้ขายต่างบริษัท สำหรับแต่ละปลายทาง ดังนั้นผู้ขายสามารถเลือกเสนอราคาเฉพาะแห่งหนึ่ง หรือบางปลายทางก็ได้ ไม่จำเป็นต้องเสนอราคาทุกปลายทาง

Refugee Camp ปลายทาง พื้นที่พักพิงชั่วคราวผู้พลัดถิ่น	จังหวัด	Quantity (Pieces) จำนวน (ตัว)	Price (Baht per piece) ราคา (บาทต่อตัว)	Total Amount (Baht) มูลค่ารวม (บาท)
Umpiem ลุ่มเปี่ยม	Tak ตาก	180,000		
Don Yang ต้นยาง	Kanchanaburi กาญจนบุรี	45,000		

Quote valid until	31st March 2016	ราคาในแบบประมูลใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents. ภายในหนึ่งเดือนหลังจากได้รับใบแจ้งหนี้และเอกสารหลักฐานการส่งสินค้าจากผู้ขาย	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจ
Date		วันที่

1. DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณะหรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

Important Information ข้อมูลสำคัญ

- * Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender รายละเอียดของคำเชิญซองประมูลราคา ให้ดูที่ หนังสือ เชิญซองประมูลราคาและตารางการส่งมอบ
- * Bidder must send a clearly-labeled sample with this Bidding Form.
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้า พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือชื่อให้ชัดเจน
- * This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail otherwise this bid will be considered invalid.
แบบประมูลราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง, ทางไปรษณีย์ หรือ อี-เมลล์ มิฉะนั้นจะไม่นับ
- * Please attach a copy of Company Registration to this form.
ให้ผู้ยื่นซองประมูลแนบเอกสารจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมซองประมูลนี้